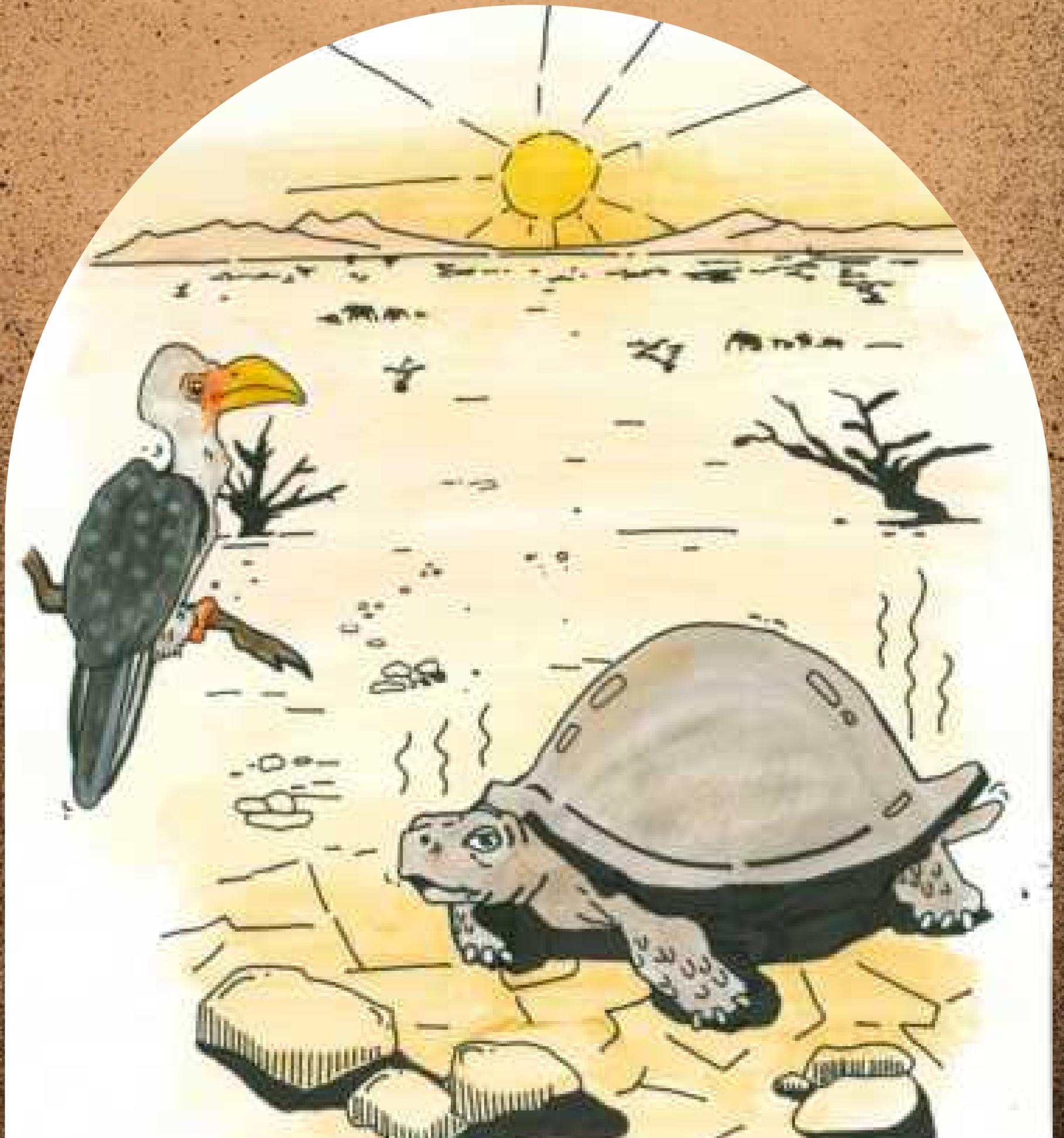


La tortue gourmande

**un conte
populaire africain**





Million word gap project

Children whose parents read to them have heard 30 million more words before they start school. Help your children prepare for school.

The Hope-Hear Million word gap project by
Hope-Hear NPC, 2024 / 064699 / 08
is licensed under a Creative Commons Attribution -
Non-Commercial 3.0 Unported License

www.hope-hear.org
#HOPE-learn

Illustrated by
Robyn van Zijl

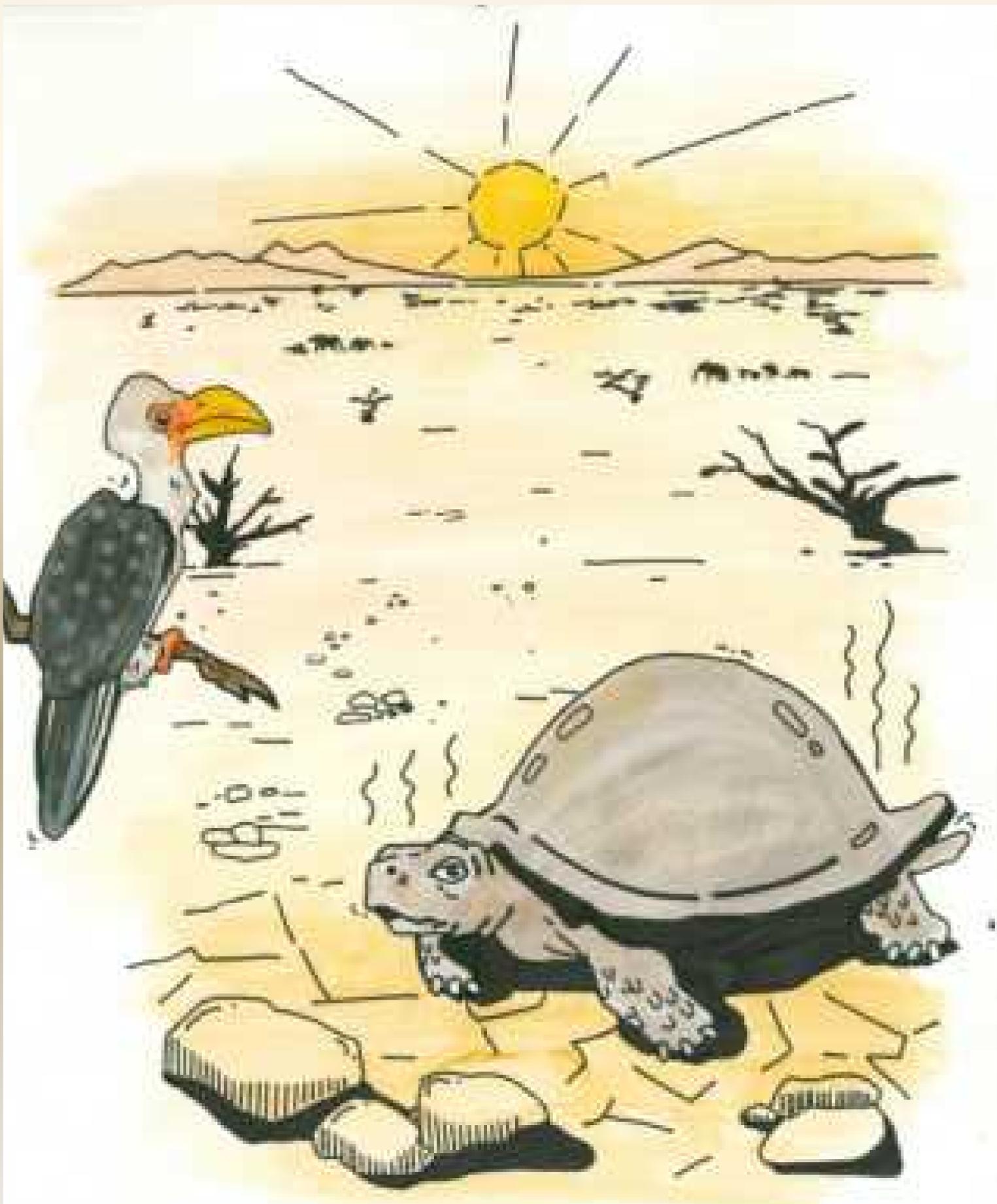


Translated by
Divya Ramyeed

Dans la plus belle région d'Afrique, les animaux mouraient de faim. Leur peau pendait de leurs os. Leurs visages étaient tristes.

Il n'y avait pas de nourriture à manger car les pluies avaient cessé. Une sécheresse était arrivée. Les plantes étaient mortes et les points d'eau étaient secs.

Les seuls animaux qui avaient encore des yeux brillants et un beau pelage étaient les oiseaux.



La tortue intelligente et malhonnête l'a remarqué.

Il décida de découvrir comment les oiseaux s'épanouissaient.

Mais les oiseaux ne faisaient pas confiance à la tortue.

Chaque jour, il les harcelait : “S'il vous plaît, emmenez-moi là où vous obtenez votre nourriture.”



Enfin, les oiseaux ont accepté. “Tortue,” dirent-ils, “tu devras fabriquer des ailes pour pouvoir voler avec nous jusqu'au ciel.” Chaque gentil oiseau lui donnait une plume, jusqu'à ce qu'il ait suffisamment de plumes pour pouvoir se fabriquer une paire d'ailes.



Au paradis, la plus belle table, remplie des plats les plus délicieux, était prête et les attendait.

Les oiseaux suggérèrent à la tortue de changer de nom pour la cérémonie, avant la fête.

La tortue réfléchit longuement et durement.

Finalement, il dit : “Mon nom sera Chacun d'entre vous.”

Les hôtes ont accueilli le grand groupe à bras ouverts. Avant de partir, ils ont dit : “Nous espérons que chacun d'entre vous appréciera toute cette nourriture.”

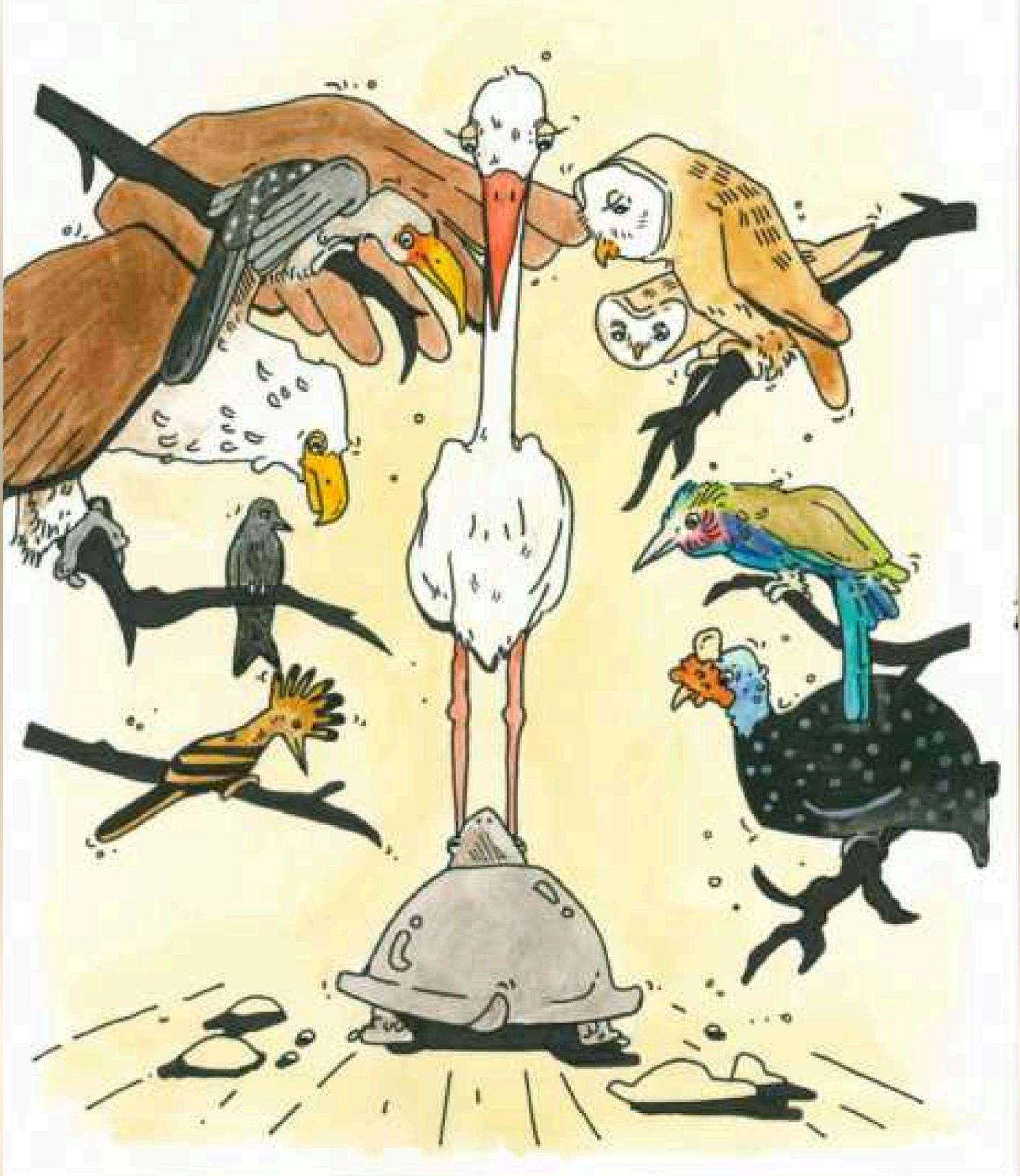




Juste au moment où les oiseaux étaient sur le point de manger, Tortue leur rappela :
“Mon nom, Chacun d'entre vous.”

Toute cette nourriture m'appartient et je ne la partagerai avec personne d'autre.

La tortue était gourmande. Il mangeait chaque miette de nourriture et ne partageait rien.



Les oiseaux étaient en colère. Ils ont repris toutes leurs plumes.

Comment la tortue reviendrait-elle sur Terre?

La Tortue a demandé aux oiseaux d'apporter une lettre à sa femme. Il disait : "S'il vous plaît, trouvez autant de choses douces que possible et placez-les à l'extérieur de la maison."

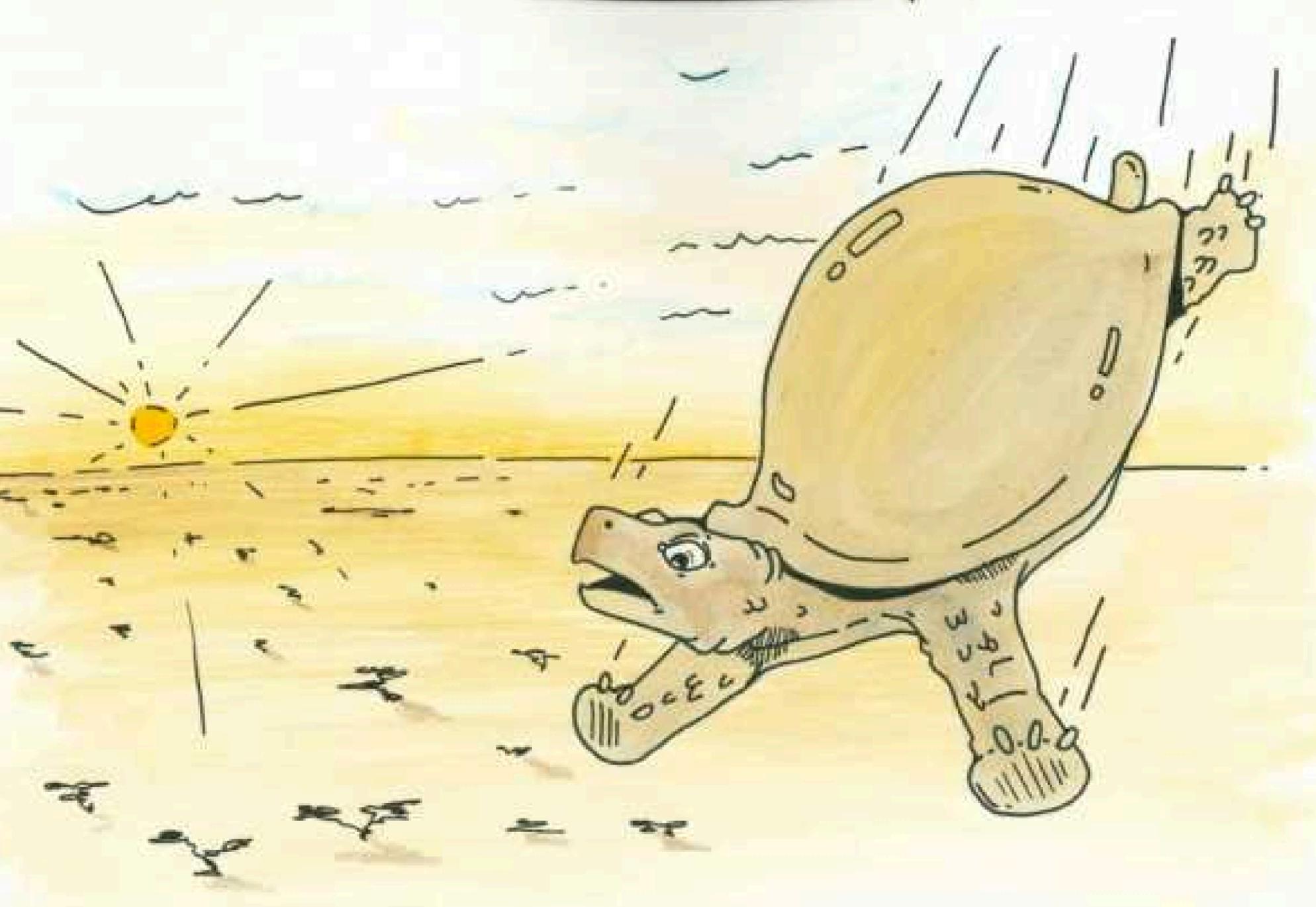
Les oiseaux changèrent la lettre et dirent à sa femme de trouver autant d'objets durs et pointus qu'elle pouvait trouver.

La tortue a sauté...

elle est tombée...

et elle est

tombée...



Et elle est

TOMBÉE !

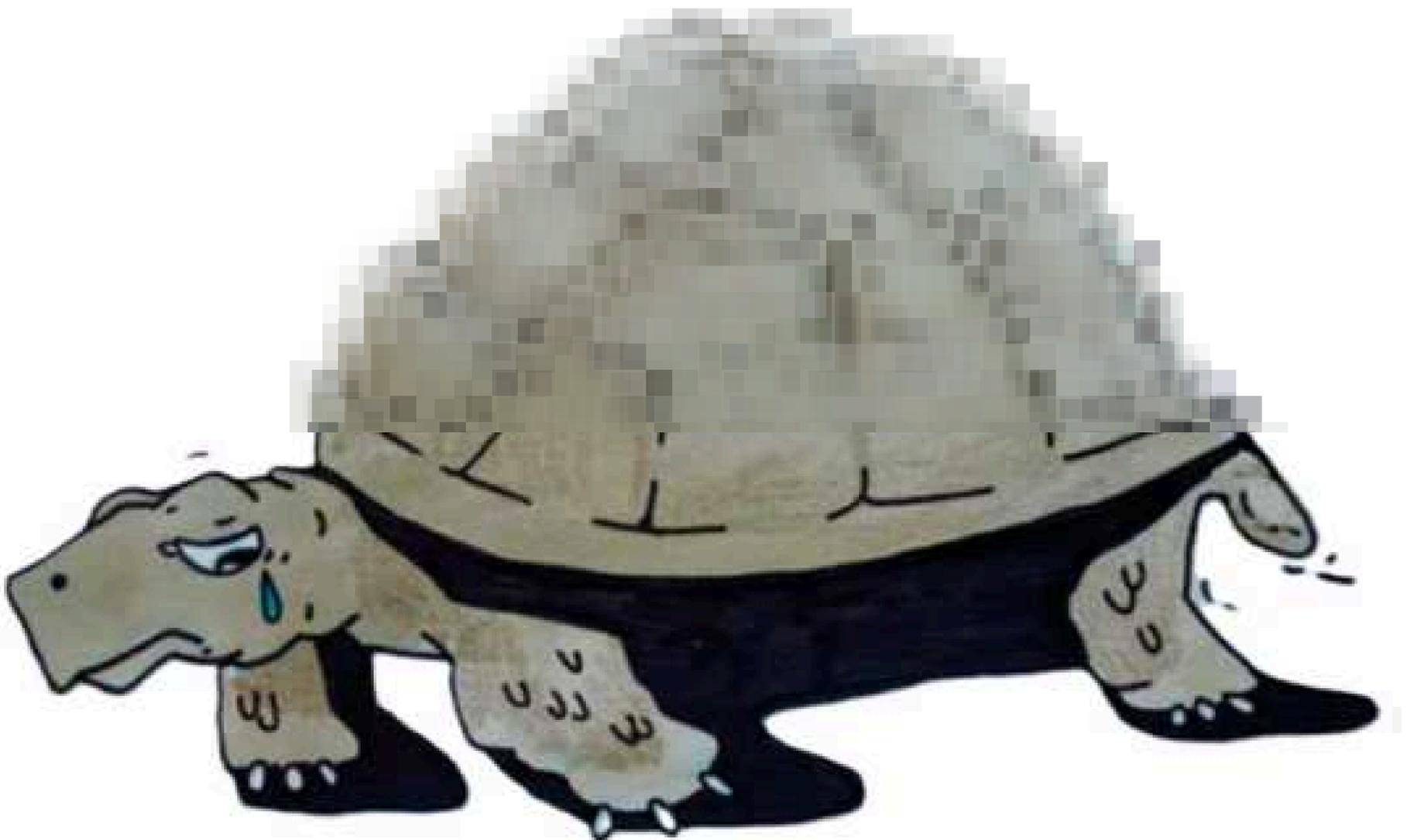
Jusqu'à...

CRASH!

CROQUER!

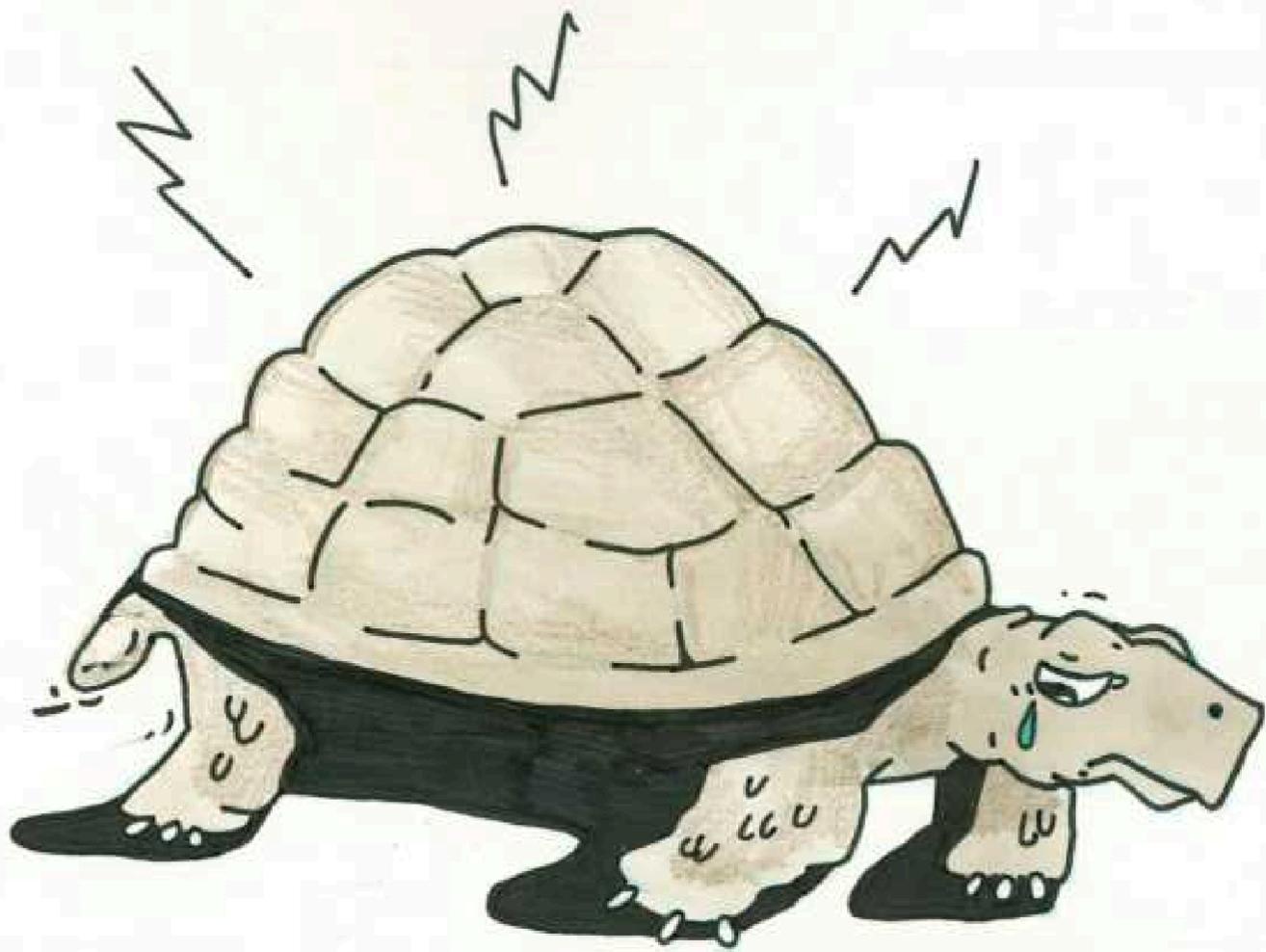
Il avait atterri sur un atterrissage dur et brusque et sa carapace s'était brisée en petits morceaux.

Oh cher!



Sa femme, la guérisseuse la plus compétente et la plus talentueuse du pays, s'est assise et a réparé avec amour chaque morceau de sa coquille.

Il n'y avait aucun moyen qu'il soit lisse et brillant, comme avant.



C'est ainsi que la Tortue a obtenu sa carapace.

Discussion

Vous sentez-vous triste pour la tortue?

La tortue était-elle gourmande? Que signifie gourmand?

Pensez-vous qu'il méritait qu'on lui brise sa coquille?

Les oiseaux étaient-ils gentils?

Ou les oiseaux étaient-ils méchants?

Qu'est-ce que la tortue aurait pu faire différemment?

Les oiseaux auraient-ils pu faire les choses différemment?

